



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

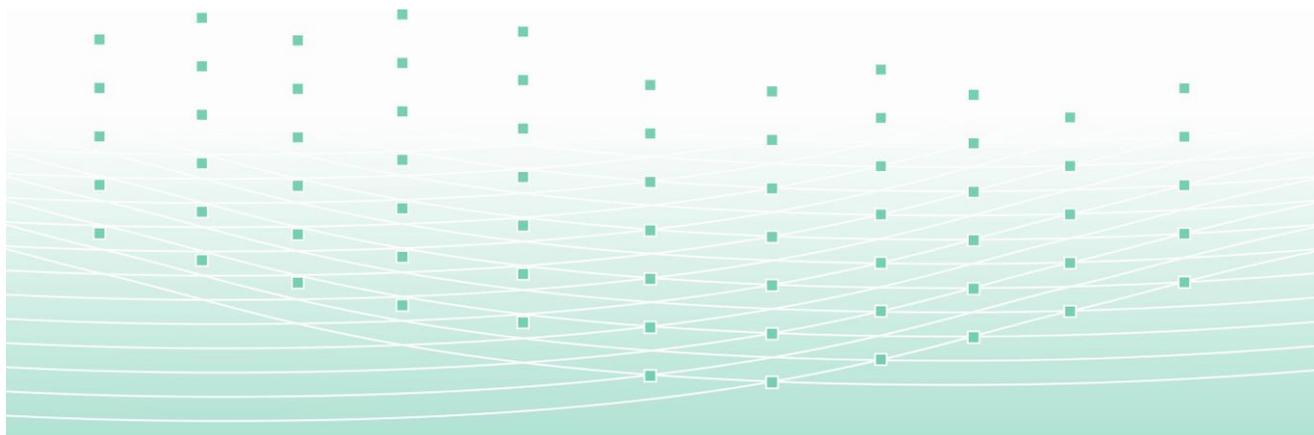
Swiss Confederation

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM  
Divisione Concessioni e gestione delle frequenze

# **Spiegazioni relative al Piano nazionale di attribuzione delle frequenze**

**Edizione 1.30**



Publisher:

Federal Office of Communications OFCOM  
Licenses and Frequency Management / Frequency Planning  
Zukunftstrasse 44  
CH - 2501 Biel/Bienne  
Switzerland  
<http://www.bakom.ch>

© OFCOM / Issue January 1<sup>st</sup> 2024

Esempio:

Frequency Band	Swiss Allocations				
	National Allocation	Main Use	Civ/ Mil	Notes	Strategy
880 - 915 MHz	MOBILE EXCEPT AERONAUTICAL MOBILE <a href="#">5.317A</a>	880 - 915 MHz / 925 - 960 MHz: MFCN primary.	CIV	880-915 MHz (UL) paired with 925-960 MHz <a href="#">Harmonised frequencies: Annex4</a> GSM: <a href="#">RIR0501-01.</a>  GSM-Repeater: <a href="#">RIR0501-05.</a> <a href="#">ERC/DEC/(97)02.</a> <a href="#">ECC/REC/(05)08.</a>  IMT: <a href="#">RIR0501-26.</a> <a href="#">ECC/DEC/(06)13.</a> <a href="#">ECC/REC/(08)02.</a>  <a href="#">UWB Applications, Annex 1</a>	Continued intensive use for digital cellular networks (GSM and IMT systems) in the FDD mode.

Spiegazioni della tabella:

### Colonna 1: Frequency Band

Indica la banda di frequenze alla quale si riferisce questa riga della tabella.

Per una migliore visione d'insieme, lo spettro è suddiviso in tre settori:

- 8.3 kHz - 30 000 kHz
- 30 MHz - 10 000 MHz
- 10 GHz - 3 000 GHz

### Colonna 2: National Allocation

Per ogni banda di frequenze contiene:

- le attribuzioni ai servizi di radiocomunicazione stabilite per la Svizzera e fondate sul Regolamento delle radiocomunicazioni dell'UIT e sulla tabella dell'European Common Allocation (ECA). I nomi dei servizi di radiocomunicazione si basano sulle definizioni sancite nel Regolamento delle radiocomunicazioni dell'UIT.
- le note a piè pagina dell'articolo 5 del Regolamento delle radiocomunicazioni dell'UIT rilevanti per la Svizzera.
- Le note a piè pagina europee del "European Common Allocation Table" (ECA Tabella), che sono importanti per la Svizzera, con i hyperlinks all'allegato 3 di questa tabella che contengono i testi delle note a piè pagina. Queste sostengono e spiegano l'attribuzione delle frequenze da parte delle amministrazioni europee.

Per le spiegazioni relative allo stato dei servizi di radiocomunicazione si rinvia alla fine del capitolo.

### Colonna 3: Main Use

Contiene le principali applicazioni di radiocomunicazione cui è destinata la banda di frequenze o una parte di essa e indica lo stato dell'applicazione (da non confondere con lo stato "primary" o "secondary" di servizi radiocomunicazione nella colonna "National Allocation").

Se l'utilizzo comprende più di una banda di frequenze o concerne solo una parte della banda, va indicata la gamma di frequenze.

#### **Colonna 4: Civ/Mil**

Questa colonna indica se la gamma di frequenze è destinata all'uso militare (MIL), civile (CIV) o misto (CIV/MIL).

Nelle gamme di frequenza destinate all'uso civile (CIV), l'UFCOM o la ComCom sono responsabili dell'assegnazione delle frequenze.

Nelle gamme di frequenza destinate all'uso militare (MIL), l'assegnazione delle frequenze è di competenza l'autorità militare re o protezione della popolazione.

Nelle gamme di frequenza destinate all'uso sia militare che civile (CIV/MIL), l'UFCOM o la ComCom sono responsabili dell'assegnazione delle frequenze dopo aver consultato l'autorità militare competente.

#### **Colonna 5: Notes**

Contiene varie informazioni relative all'utilizzo della gamma di frequenze in questione:

- [hyperlink verso l'allegato 2 "attribuzioni specifiche"](#).
- possibili applicazioni corrispondenti alla lista applicazione EFIS e [hyperlink verso le rispettive prescrizioni d'interfaccia](#).
- raccomandazioni e decisioni importanti emanate dall'ERC e dall'ECC.
- commenti, ecc.

#### **Colonna 6: Strategy**

Contiene la pianificazione a lungo termine

#### **Spiegazioni relative allo stato dei servizi di radiocomunicazione:**

Primary	<p>Se una banda di frequenze è definita come attribuita a diversi servizi il cui nome è stampato in caratteri "maiuscoli" (ad es. FIXED), questi servizi sono detti servizi "primari"</p> <p>All'interno di una banda, i servizi primari devono avere la priorità nella scelta delle frequenze.</p> <p>Se in una nota a piè pagina della tabella una banda di frequenze è definita come attribuita a un servizio "a titolo primario" in un'area più piccola di una Regione o in un determinato Paese, si tratta di un servizio primario di quella determinata area o di quel determinato Paese</p>
Secondary	<p>Se una banda di frequenze è indicata come attribuita a più di un servizio il cui nome è stampato in caratteri normali (ad es. Fixed) questi servizi sono detti servizi secondari.</p> <p>Le stazioni di un servizio secondario:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>a) non devono causare interferenze pregiudizievoli alle stazioni di un servizio primario alle quali sono già state assegnate frequenze o a cui ne saranno probabilmente assegnate in data ulteriore.</li><li>b) non possono pretendere di essere protette contro le interferenze pregiudizievoli causate dalle stazioni di un servizio primario al quale sono già state assegnate frequenze o a cui ne saranno probabilmente assegnate in data ulteriore.</li><li>c) hanno diritto alla protezione dalle interferenze pregiudizievoli causate dalle stazioni dello stesso servizio o di altri servizi secondari ai quali delle frequenze saranno probabilmente assegnate in data ulteriore.</li></ol> <p>Se in una nota a piè pagina della tabella una banda di frequenze è definita come attribuita a un servizio "a titolo secondario" in un'area più piccola di una Regione o in un determinato Paese, si tratta di un servizio secondario.</p>